

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>PSRD-Génie géotech. / d'excavation  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>T8032-120005/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>006                                    |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>T8032-120005   | <b>Date</b><br>2012-09-06  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWL-027-1723  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWL-2-35030 (027)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                                     |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2012-09-13</b>  | <b>Time Zone<br/>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes<br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Jackson, Dahlia  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwl027                               |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(416) 512-5918 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(416) 512-5862                               |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:<br/>Destination - des biens, services et construction:</b><br><br>Detroit River International Crossing Project<br>Windsor, Ontario<br>Detroit, Michigan            |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|   |  |
|---|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br/>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>Signature</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>Date</b> |  |

---

**MODIFICATION NO. 006**

La présente modification vise à aviser les proposants des changements à l'approche pour la mise en œuvre du processus de vérification relatif à la conformité au Code de conduite et des attestations.

Le processus a été modifié afin que les soumissionnaires soient appelés à remplir le formulaire Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire (PWGSC-TPSGC 229) uniquement si requiert par l'autorité contractante. Les soumissionnaires sont encore tenus de fournir avec leur soumission, à la date de clôture des soumissions ou le plus tôt possible après celle-ci, une liste complète des individus qui occupent actuellement un poste d'administrateur au sein de l'entreprise du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie.

Les proposants doivent suivre les instructions de modifications aux sections de DDP suivantes: Instructions Particulières aux Proposants (IP) 6, Exigences de présentation et évaluation des propositions (EPEP) 3.1.4 et les Attestations pour le Code de Conduite (Annexe B - Annexe BB).

**1. Révisions DDP****i) IP 6 Attestations pour le code de conduite - Soumission**

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

Conformément à la clause IG1 des Instructions générales aux proposants (IG) R1410T (2012-07-06), les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission:

a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire;

Les soumissionnaires doivent fournir, avec leur soumission ou le plus tôt possible après le dépôt de celle-ci, une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire. Si la liste n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera les soumissionnaires du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de fournir cette liste dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable. Les soumissionnaires doivent toujours fournir la liste des administrateurs avant l'attribution du contrat.

Le Canada peut, à tout moment, demander aux soumissionnaires de fournir un formulaire de consentement dûment rempli et signé (Consentement à la vérification de

l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne inscrite sur la liste susmentionnée, et ce dans un délai précis. Le défaut de fournir le formulaire de consentement dans les délais prévus aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non recevable.

Le soumissionnaire doit diligemment tenir à jour la liste, en informant le Canada, par écrit, de tout changement survenant au cours de la période de validité de la soumission. Il doit également fournir au Canada les formulaires de consentement correspondants, au besoin. En outre, le soumissionnaire devra diligemment tenir à jour la liste et fournir, au besoin, les formulaires de consentement au cours de la période d'exécution de tout contrat découlant de la présente demande de soumissions.

ii) **EPEP 3.1.4 Attestations pour le Code de conduite - Soumission**

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission:

a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire.

iii) **Attestations pour le Code de Conduite (Annexe B - Annexe BB)**

Les proposants doivent suivre les instructions suivantes :

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

**Attestations pour le Code de Conduite (Révision) (Annexe B - Annexe BB)**, qui se trouve à la pièce jointe de cette modification et à la pièce jointe no 4 (ATT 4) sur MERX.

Toutes les autres dispositions demeurent inchangées.

Solicitation No. - N° de l'invitation

T8032-120005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

T8032-120005

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-2-35030

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1027

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**ANNEXE B -**

**ANNEXE BB**

**ATTESTATIONS POUR LE CODE DE CONDUITE**  
**(Révision)**

Solicitation No. - N° de l'invitation

T8032-120005/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWL-2-35030

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw1027

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

T8032-120005

---

Les soumissionnaires doivent fournir avec leur soumission:

- a) la liste complète des noms de tous les individus qui sont actuellement administrateurs du soumissionnaire.